

# SAINT STANISLAUS KOSTKA PARISH

*the SANCTUARY of THE DIVINE MERCY*



**Church Location: 1327 N. Noble St.  
1 Block West of the Kennedy at Division St.**

**Parish Office 1351 West Evergreen Ave., Chicago, IL 60642**

**Telephone 773-278-2470**

**Fax 773-278-9550**

**Office Hours: 9:00 a.m.—11:30 a.m. & 1:30 p.m.—5:00 p.m. – Mon-Fri**

**Father Anthony Buś, C.R., Pastor  
Deacon Nicolas Flores, (847) 942-2896  
Deacon Jorge Salinas, (815) 409-5104  
Cristina Carrasco, Parish Secretary  
[www.StStansChurch.org](http://www.StStansChurch.org)**

## MASS SCHEDULE

Saturday 7:30 a.m. English  
5:00 p.m. English

Sunday 7:30 a.m. English  
8:45 a.m. Polish  
10:00 a.m. English  
11:30 a.m. Spanish  
5:30 p.m. Spanish

## WEEKDAY SCHEDULE

Mon - Fri 7:00 p.m. English

## CONFESSIONS

Monday & Wednesday - 6:00 p.m.- 6:45 p.m. in English  
Tues., Thurs, & Fri 6:00 p.m.—6:45 p.m. in English/Spanish

## SCHOOL

**St. Stanislaus Kostka Roman Catholic School**  
**1255 N. Noble Street, Chicago, IL 60642**  
**Tel (773) 278 - 4560 Fax (773) 278 - 9097**  
[www.StStansChicago.org](http://www.StStansChicago.org)

**Principal Mrs. Michele Alday-Engleman**  
**CRE Mrs. Josefina Contreras**  
**CCD Mrs. Barbara Heyrman**

## EUCCHARISTIC ADORATION IN THE CHURCH

Weekdays: all day to 7 p.m. & then after 7 p.m. Mass  
Saturdays: After 5:00 p.m. Mass to 7:30 AM  
Sundays: 2 p.m.—5:30 p.m. & after 5:30 p.m. Mass

## DEVOTION TO THE PRECIOUS BLOOD OF JESUS

11 p.m. - 3 a.m. every Thursday (English/Spanish)  
7:30 p.m.-every 1st Mon. of month (Meeting in Lower Church)  
7 p.m.- Precious Blood Devotion Mass every 3rd Fri. of month

## RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA

Thursdays: 7:00 p.m. - Lower church (Spanish)

## ST. STAN'S DEVELOPMENT OFFICE

For info please send email to: [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net)

## PROVIDENCE SOUP KITCHEN

Provides hot meals to homeless all year Mon-Fri 11 a.m.-1p.m  
For volunteer/donation please call Sr. Darlene 773-330-9865

## WINDS OF CHANGE

Tune in to *Winds of Change* radio program with Fr. Anthony  
Mon-Fri 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM  
Listen live on <http://windsofchangeshow.com>

## LETTER FROM THE PASTOR

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Permit me to pick up where I left off last week. Jesus said, “Do not be afraid of those who kill the body; rather, fear those who can kill the soul.” He cautions us not to neglect the work of the soul because a soul that is open and receptive to the Holy Spirit is a dwelling place for God. It is the will of God that God abide within us, but it falls to us to allow Him a home in our hearts.

God will not force himself into our lives otherwise He would be acting contrary to His nature. He waits for our response to His love – “Behold, I stand at the door and knock. If anyone hears my voice and opens the door, I will enter his house and dine with him, and he with me.” Take note that He not only knocks, but he calls – He beckons us to open the door that we share in the victory of His love.

I suspect if you are reading this you’ve already opened the door and invited Him in. Nonetheless even though we *taste the goodness of the Lord*, we must endure the trials and tribulations – the distresses of the journey toward that door that will eventually open and receive us into God’s home. There a place has already been prepared for each and every one so long as we make a room for God in our home in the here and now of our pilgrimage amidst the struggles of this life.

The here and now of life is a time of testing and temptation – trial and tribulation to be sure. Jesus didn’t spare Himself these realities. He came down from heaven precisely to manifest His compassion and empathy – to suffer all things and to save us from slavery to sin and death. His suffering, death, and resurrection are the victory that sustains us on the way. The pledge of this victory is the *Holy Eucharist* – the *Bread of Life*. Our reception of *Holy Communion* is our response to the Lord’s knocking on the door of our hearts – His desire to come into our home and dine with us. This is the *Supper of the Lamb* and we partake in this *Sacred Meal* in anticipation of the *Heavenly Banquet*.

The *Supper of the Lamb* is our strength in distress and our victory in battle. Satan, mortally wounded in the death and resurrection of Jesus, continues to wage war on the disciples of the Lord until his death is definitively realized at the end of all things. In the meantime the war is waged seductively and deceptively to dissuade, divide, and destroy. Satan holds nothing back in his attempt to discourage us from opening the door of our soul to the *Supper of the Lamb*. If the devil can keep hidden the victory we would feel only defeat as we *fight the good fight*.

We must not be discouraged, but rather have courage in cleaving to Jesus in the *Holy Eucharist* and eating the *Sacred Flesh of the Lamb of God* that the world have cause for hope. Jesus said, “*I am the living Bread that came down from heaven; whoever eats this Bread will live forever; and the Bread that I will give is my flesh for the life of the world.*” Jesus is *Flesh* for the life of the world living as it were through us who have been chosen from among men to *dine with the Lord* in the here and now of our life journey.

The challenge for you and for me is to be attentive to our proper participation in the *Holy Mass* that we worthily partake of the *Sacred Meal*. The Blessed Virgin Mary shows us what to do. She does not coddle us nor does she give us a place at her table; rather she asks that we lay our lives on the *Altar of Sacrifice* that we have *Holy Communion* with Jesus at the table of her Son.

Imitating the Holy Mother of God we are summoned then to go with Jesus and for Jesus to the front line of battle and there fight under the banner of the Risen Lord that the world be afforded the possibility of a reform that endures unto eternal life in the home of God. As with Jesus who loved us and offered Himself over for us as a sacrificial offering to God, we become for the world a *fragrant aroma* that will not be suppressed by all that is putrid and opposed to the wonderful things of God.

In the *Hidden Manna*,

Fr. Anthony Buś, C.R. – Pastor

## CARTA DEL PÁRROCO

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo,

Permítame continuar donde me quedé la semana pasada. Jesús dijo, “No le teman a aquellos que matan el cuerpo; más bien teman a aquellos que matan el alma.” Él nos advierte a no descuidar el trabajo del alma porque un alma que está abierto a recibir el Espíritu Santo es el lugar donde habita Dios. Es la voluntad de Dios de que Dios habita dentro de nosotros, pero cae sobre nosotros permitirle a Él un hogar en nuestros corazones.

Dios no nos obliga a aceptarlo en nuestras vidas porque estaría actuando contra su naturaleza. Él espera nuestra respuesta a Su amor – “Miren, estoy parado en la puerta y toco. Si alguien escucha mi voz y abre la puerta, entrará a su casa y cenará con él, y él conmigo.” Miren que Él no solamente toca, pero también nos llama – Él nos llama a que abramos la puerta para que compartamos la victoria de Su amor.

Sospecho que si están leyendo esto ya han abierto su puerta y lo han invitado a que entre. Sin embargo, aunque *probamos de la bondad del Señor*, debemos sobrellevar las pruebas y tribulaciones – las angustias de la jornada hacia esa puerta que algún día se abrirá y nos recibirá en el hogar de Dios. Allí hay un lugar que ya ha sido preparado para cada uno de nosotros mientras hagamos un lugar para Dios en nuestro hogar en el aquí y en el ahora de nuestro peregrinaje entre las batallas de esta vida.

El aquí y el ahora de la vida es un tiempo de prueba y tentación – prueba y tribulación por seguro. Jesús no se escatimó a Sí mismo de estas realidades. Él bajó del cielo precisamente para manifestar su compasión y empatía - para sufrir todas las cosas para salvarnos de la esclavitud del pecado y de la muerte. Su sufrimiento, muerte, y resurrección son la victoria que nos sostiene en el camino. La promesa de esta victoria es la *Sagrada Eucaristía* – el *Pan de Vida*. Nuestro recibimiento de la *Santa Comunión* es nuestra respuesta al Señor quien se encuentra tocando en la puerta de nuestros corazones – Su deseo de entrar a nuestro hogar y cenar con nosotros. Esta es la *Cena del Cordero* y nosotros compartimos en esta *Comida Sagrada* en anticipación del *Banquete Celestial*.

La *Cena del Cordero* es nuestra fortaleza en la angustia y nuestra victoria en la batalla. Satanás, mortalmente herido en la muerte y resurrección de Jesús, continua a declarar la guerra sobre los discípulos del Señor hasta su muerte definitiva realizada al final de todas las cosas. Mientras tanto, la guerra es declarada de una manera seductiva, y engañosa para así disuadir, dividir, y destruir. Satanás no se detiene en su intento a desanimarnos de abrir la puerta de nuestra alma a la *Cena del Cordero*. Si el diablo puede mantener la victoria oculta solamente sentiríamos la derrota mientras *damos la buena pelea*.

No debemos desanimarnos, pero más bien tener la valentía de apegarnos a Jesús en la *Sagrada Eucaristía* y comer de la *Came Sagrada del Cordero de Dios* para que el mundo tenga una razón de esperanza. Jesús dijo, “*Soy el Pan Vivo que vino caído del cielo; quien coma de este Pan tendrá vida eterna; y el Pan que daré es mi carne para la vida en este mundo.*” Jesús es la *Came* para la vida en este mundo viviendo como si fuera por medio de nosotros quienes hemos sido escogidos entre los hombres para cenar con el Señor en el aquí y en el ahora en la jornada de nuestra vida.

El desafío para ti y para mí es de estar atentos a nuestra participación propia en la *Santa Misa* para que compartamos de la *Comida Sagrada*. La Santísima Virgen María nos enseña qué debemos hacer. Ella no nos malcría ni nos da un lugar en su mesa; más bien nos pide que ofrezcamos nuestras vidas sobre el *Altar de Sacrificio* para poder obtener la *Santa Comunión* con Jesús en la mesa de su Hijo.

Al imitar a la Santa Madre de Dios somos llamados a ir con Jesús y por Jesús en la primera fila de la batalla y allí pelear bajo el estandarte del Señor Resucitado para que así el mundo pueda tener la posibilidad de una reforma que perdura hasta la vida eterna en el hogar de Dios. En cuanto a Jesús quien nos amó y se ofreció a Sí mismo por nosotros como una ofrenda de sacrificio a Dios, nos convertimos para el mundo un aroma fragante que no será oprimido por todo lo que está podrido y es opuesto a las cosas maravillosas de Dios.

En el *Maná Oculto*,

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

## HOW WE PRAY AT ST. STANISLAUS KOSTKA

### **WE KEEP OUR DOORS OPEN ALL DAY AND ALL NIGHT:**

We listen. In response to the call of the Blessed Virgin Mary we strive to create quiet refuge from the labor of life's journey where the soul is opened to the transforming power of God's ever abiding presence. The grace of the *Holy Eucharist* will assist a covenant people on its return to childlike trust in Jesus, provide healing and strength, and inspire enthusiasm for the work of life. Therefore we wish to safeguard sacred silence in this sanctuary that God's voice is heard in the deep recesses of the soul.

### **WE OFFER THE SACRED MYSTERIES AD ORIENTEM:**

The *Sacred Mysteries* are offered as they were for nearly 2000 years. Today, while the *ordinary form* for offering the *Holy Eucharist* has the priest facing the *sacred assembly*, here we follow an ancient form of the *Holy Offering*, the priest and the people together, raising their eyes to the *East* from where the Lord will come at the end of all things.

This option for offering the *Sacred Mysteries* was nearly universally eclipsed in the aftermath of the Second Vatican Council beginning in the mid-1960s, but Pope Benedict, Cardinal Sarah, and other Church Fathers have inspired a resurgence of this ancient gesture for offering the *Liturgy of the Holy Eucharist*.

At the *Altar of Sacrifice*, the *priest* lays down his life and the *sacred assembly* does likewise. This is our mutual *fiat* – our *yes* spoken and offered in thanksgiving that the Lord receive us as a people in need of redemption. The Lord indeed comes to us with redeeming grace. Together, priest and people offer themselves in Christ and through Christ to the Father. Ours is a plea that God make all things new and keep us on the narrow, but difficult path that serves humanity even as it carries us to the homeland. Our turning *Ad Orientem* facilitates a proper response to having been fed with the *Word of God* as well as an appropriate preparation for the *Supper of the Lamb*.

### **WE OFFER TWO OPTIONS FOR THE RECEPTION OF HOLY COMMUNION:**

After the Second Vatican Council, standing for reception of the *Holy Eucharist* became the norm and fits the directives of the United States Conference of Catholic Bishops. Nonetheless, kneeling to receive Jesus in *Holy Communion* is in keeping with the enduring tradition of our ancestors. Today the option to kneel or stand rests with the individual. Likewise, the option to receive the *Holy Eucharist* on the tongue or on the hand rests with the individual.

Whichever manner we choose to receive Jesus in the *Holy Eucharist*, let us be conscious of this sacred and life sustaining encounter. Let us receive Him in grace and with gratitude, humbly and in humility.

**ST. STANISLAUS KOSTKA SCHOOL**  
**ST. STANISLAUS CATHOLIC RELIGIOUS FORMATION**

Please note that we all have a responsibility to see that our children and young people are properly formed in the faith of the Church.

Keep in mind that the *academic* year begins very soon. Seriously encourage families to enroll their sons and daughters in St. Stanislaus Kostka School. If they are overwhelmed by the cost, please speak with the principal, Mrs. Michele Alday. If you'd like to sponsor a child's education see Mrs. Alday as well.

Also, we will begin registration for catechetical formation very soon. For students who attend non-Catholic schools it is necessary that they be enrolled in CCD. Again it is the responsibility of all of us to remind each other that we must safeguard the faith in the lives of our children and young people. See that they are enrolled in religious formation and preparation for the Sacrament of the Church.

Fr. Anthony Buś, C.R. – Pastor

**ESCUELA DE SAN ESTANISLAO KOSTKA**  
**FORMACIÓN RELIGIOSA CATÓLICA**  
**DE SAN ESTANISLAO KOSTKA**

Favor de tener en mente que todos tenemos la responsabilidad de asegurarnos que nuestros niños y jóvenes sean formados de una manera apropiada en la fe de la Iglesia.

Tengan en mente que muy pronto el año escolar académico comenzará. Seriamente animen a sus familias a que inscriban a sus hijos e hijas en la Escuela de San Estanislao Kostka. Si la cuota se les hace mucho, favor de hablar con la directora, la Sra. Michele Alday. Si les gustaría patrocinar a un niño en su educación favor de hablar también con la Sra. Alday.

También, muy pronto comenzaremos las registraciones para la formación de Catequesis. Para estudiantes que asisten a las escuelas públicas es necesario que se inscriban en el programa de Catequesis. De nuevo, es la responsabilidad de todos nosotros de recordarnos unos a otras que debemos proteger la fe y las vidas de nuestros niños y jóvenes. Asegurar que estén inscritos en la formación y preparación para los Sacramentos de la Iglesia.

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

**NEW FAMILIES APPLYING BEFORE AUGUST 10TH ARE ELIGIBLE FOR THE OPPORTUNITY  
SCHOLARSHIP; A \$1500.00 RENEWABLE SCHOLARSHIP FOR THREE YEARS.**

**ENROLL TODAY!**

CHALLENGE • LEADERSHIP • DIVERSITY • FAITH  
PRE-K - 5TH GRADE

FOR 145 YEARS, ST. STAN'S HAS BELIEVED  
EVERY CHILD CAN BE A LEADER. WE EMPOWER  
STUDENTS TO EXCEL ON BOTH AN ACADEMIC  
AND PERSONAL LEVEL.

WE ARE DEDICATED TO PREPARING YOUNG  
PEOPLE FOR LIVES OF EXCELLENCE.

CONTACT US TODAY TO SCHEDULE A TOUR!



**ST. STANISLAUS KOSTKA SCHOOL**

1255 N NOBLE ST, CHICAGO, IL 60642  
773.278.4560  
OFFICE@STSTANSCHICAGO.ORG

# ST. STAN'S AUGUST FUN FEST



**SATURDAY AUGUST 25<sup>TH</sup>  
3:00 PM - 8:00 PM**

**ETHNIC FOODS, CHILDREN'S GAMES  
AND PRIZES, INFLATABLES, MUSIC,  
RAFFLES, AND DUNK TANK!  
PROCEEDS TO BENEFIT  
PARISH AND SCHOOL.**

**ST. STANISLAUS KOSTKA  
1255 N. NOBLE ST  
CHICAGO , IL 60642**



## **DONATE TO ST. STAN THROUGH SGIVE**

Like an easy and safe way to give to St. Stan's electronically? Using Secure Give (which operates the kiosk in the vestibule), you can now just send a text through your cell phone to make a donation.

Here's how. Send a text message to the number 74482 (SGIVE). Then enter the keyword STAN, leave a space, and the amount you want to give. The keyword is not case sensitive. For example, if you wanted to donate \$20, you would text 74482, then enter: STAN 20

Once you make your initial donation, the site will ask you to login or create an account with SecureGive, then provide your payment information. Once the donation is made, you will receive an email receipt.

Once you have your SecureGive account, any future donations can be made by texting SGIVE (74482), then STAN followed by the amount.

Your ongoing generosity honors your commitment to God and His Church. Thank you.

## **DONEN A SAN ESTANISLAO POR MEDIO DE "SGIVE"**

¿Les gustaría tener una manera fácil y segura para donar a San Estanislao Kostka electrónicamente? Usando "Secure Give" (lo que opera la máquina de donaciones en el vestíbulo) ahora pueden mandar su donación por medio de un texto desde su celular.

Aquí les mostraremos cómo. Manden un texto al número 74482 (SGIVE). Luego opriman la palabra STAN, dejen un espacio, y luego el total que quieren donar. La palabra puede ser en letras minúsculas o mayúsculas. Por ejemplo, si gustan donar \$20, pueden poner el texto 74482, luego pongan: STAN20.

Después de hacer su donación inicial, la página les pedirá crear una cuenta con SecureGive, luego den su información de pagos. Después de que hayan hecho su donación, recibirán un recibo por medio de su correo electrónico.

En cuanto obtengan su cuenta de "SecureGive" cualquier donación que gusten dar en el futuro pueden hacer por medio de un texto a "SGIVE" (74482), luego el texto STAN seguido por la cantidad.

Su generosidad constante muestra su compromiso con Dios y Su Iglesia. Gracias.

## **ZŁÓŻ DONACJĘ NA PARAFIĘ ŚW. STANISŁAWA KOSTKI PRZEZ SMS.**

Chcesz w łatwy i bezpieczny sposób elektronicznie przekazać donację na parafię św. Stanisława Kostki? Korzystając z SecureGive (system ten obsługuje kiosk w przedsionku), możesz teraz przekazać donację poprzez wysłanie SMS-a bezpośrednio z telefonu komórkowego.

A oto w jaki sposób. Wyślij wiadomość tekstową na numer 74482 (SGIVE). Następnie wprowadź słowo kluczowe STAN, zostaw odstęp i wpisz kwotę, którą chcesz darować. Na przykład, jeśli chcesz przekazać \$20, napisz 74482, a następnie napisz: STAN 20

Przy dokonywaniu donacji po raz pierwszy poproszony będziesz o zalogowanie się lub utworzenie konta w SecureGive, a następnie podanie informacji o płatności. Po dokonaniu donacji otrzymasz potwierdzenie e-mailem.

Po utworzeniu konta w SecureGive wszelkie przyszłe donacje będzie można szybko dokonać, wysyłając SMS na numer SGIVE (74482), a następnie napisanie słowa STAN, a po nim wprowadzeniu kwoty darowizny.

Dziękujemy za Waszą nieustanną hojność, wasze oddanie Bogu i Jego Kościołowi. Bóg zapłać.

# Mass Intentions



# for the week

## Saturday, August 11, 2018 *St. Clare*

5:00 PM (Eng) Blessings & Intentions of Joan Cashman

## Sunday, August 12 *19th Sunday in Ordinary Time*

7:30 AM (Eng) ✠ Joan Karwat, int. Robert & Beverley Andras

8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter

10:00 AM (Eng) ✠ Betty Aguilar

11:30 PM (Sp) ✠ Lorenzo Contreras & All Living & Dec'd. Mbrs. of the Contreras Family

5:30 PM (Sp) ✠ Juan, Gustavo, & Ricardo Mora

## Monday, August 13 *St's. Pontian & Hippolytus*

7:00 PM ✠ Claudia Gilbert

## Tuesday, August 14 *St. Maximilian Kolbe*

7:00 PM ✠ Dec'd. Mbrs. of the Maszka & Zychowski Families, int. Robert & Christine Maszka

## Wednesday, August 15 *The Assumption of BVM*

7:00 PM ✠ Jacob Klepacz & Elmer Lewandowski

## Thursday, August 16 *St. Stephen of Hungary*

7:00 PM ✠ Joseph & Doris Schwab

## Friday, August 17

7:00 PM Special Intention for Ellen Donovan

## Saturday, August 18 *Blessed Virgin Mary*

7:30 AM (Eng) ✠ Joan Karwat, int Jim Luers & Family

5:00 PM (Eng) Poor Souls in Purgatory

## Sunday, August 19 *20th Sunday in Ordinary Time*

7:30 AM (Eng) 46th Wedding Anniv. Anthony & Nancy Elhadj

8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter

10:00 AM (Eng) ✠ Death Anniv. John Dabek

11:30 AM (Sp) ✠ José Ibarra & All Living & Dec'd. Mbrs. of the Ibarra Family

5:30 PM (Sp) ✠ Juanita Castro

### IN MEMORIAM

Juana Alegría Mercado  
August 2, 2018

### OUR LADY OF THE SIGN THE ARK OF MERCY

Rush to the aid of your children,  
awaken Christendom from slumber,  
render the people of God wholly  
possessed by Jesus, the Divine Mercy;  
guide us to seek sanctuary in the  
Ark of your Immaculate Heart,  
alive and at one with  
the Most Holy Trinity, and draw down  
upon your children a New Pentecost  
to renew the face of the earth.

### Let Us Pray For Our Sick Relatives, Friends and for:

*Congregation of the Resurrection; School Sisters of Notre Dame;* Carmen Alejandre; Carmel Aragon, Maria Augustyniak; Marcella Bartnik; Amador Burciaga; Fr. Anthony Buś, C.R.; Kathleen Buś; Armando Camirillo; Leticia Carrazzo; Anne Marie Ceranek; Katarzyna Chamiolo; Angela Cichocki; Anna Marie Clobuciar; Craig Cohara; Dominic Cornejo; Sonia Cortéz; Gustavo Cruz; Ramon Cruz; Jasmine Damien; Jorge de la Vega; María Teresa de la Vega; Carmen De Leon; Lydia Dean; Stanley Denes; Antoinette Dockens; Melvin Dockens Jr; Leo Dulanias; Eddie Esparza; John Fallon; Andrew Filimowicz; Mary Ellen Fletcher; Ladd Fudasch; Guinevere Gibbs; Brenda González; María Elena González; Berta Granados; Angelina Gómez; Rachel Gilbert; Christopher Guillen; Oswaldo Guillen, Paul Guillen; Jan Hansen; Emily Hernández; María del Rosario Hernández; Rosa Hernández Santiago; Sara Hernández; Sergio Hernández Navaret; Carmen Hilda; Rick Hoover; Philomena Jordan; Nick Jurado; Ben Keeler; Mary Keeley; Mary Kessler; Sheila Kidney; Mbrs. of the Klepacz Family; Jessica Kluska; Bonnia Knipp; Donald & Irene Kochanski; Brandon Kokocki; Mark Konecke; Kristen; Theresa Lacis; Anthony Lagunas; Lillian Lehman; Derek; James Luczak; Raymond Marchewski; Stanley Marchewski; Joanna Marciniowski; Joanne Martin; Alan Martínez; Raymond Maszka; Marie McClory; Kyle McHugh; Emanique Matthew Jones; Raymond Mendoza; David J. Micek; Stanley Migala; Jeff Mitchell; Daniel Molina; Pete & Maria Montiel; Ann Mullins; Tyrone S. Neal; Dorothy Nelis; Janice Noga; Michael Nunes; Juan Ocampo; Kathleen O'Connor; Lottie Olszowka; Elena Onchica; Juan Orona; Guadalupe Ortega; Rene Ortega; Eliote Ortegón; Rose Ortiz; Erin O'Neil; Antonio Palacio; Al Palmer; Maria Paonessa; Jennifer Pérez; Deborah Pinchot; Ladd Piper; Wladyslawa Powaga; Tyrone A. Powyszynski; Jack Purley; Emie Quitoviera; Radcliffe Family; Mary Ragano; George Rendon; José Reyes Guillen; Angie Rivera; Christopher Rivera; Gonzalo Rivera; Nydia Rodríguez; Daniel Romza; Felicitas Salinas; Cecilia Sánchez; Mary Shelton; Gene Schneider; Curt Schwab; Tom Short; Angela Schuman; Jackie Schuman; Timmy Skladzien; Sonia Sosa; Maggie St. James; Freida Stattner; Marge Szendel; Stephanie Szymaszek; Jazmin Terreros; Angelina Torres; Cecilia Torres; Elvira Torres; Ricardo Tremino; Cecilia Torres, James Truppa; Angelino Turicy; Jack Turley; Debra Turner; Edith Villaseñor; Jr; Gavina Villaseñor; Ira & Karen Waldman; Patricia Wasco; Erin Weeks; Carey Westberg; Elizabeth Widlic; Catherine, Joseph & Michael Widuch; Ryan Wojdyja; Nicholas Yach; Deida Giselle Zalto

### CONTEMPLATIVES IN ACTION

#### FIRST FRIDAY EVENINGS BEFORE MASS FROM 6 P.M. TO 7 P.M.

God speaks to us every day. You can hear Him if you listen. *Contemplatives in Action* is a group of men and women who are seeking to find "God in all things." Through the Examen Prayer of St. Ignatius Loyola we see how the Lord is working in our lives in the moments of each day.

We contemplate the word of God. "Contemplation" is the word St. Ignatius used to describe the type of prayer he recommends in that part of the Spiritual Exercises where he shows us how to grow in intimacy with our Lord. After listening to the Gospel, we have a conversation about how the Lord is speaking to us and inviting us to respond through our actions.

For more information contact Geoff Hammond  
contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Ez 1:2-5, 24-28c; Ps 148:1-2, 11-14; Mt 17:22-27  
Tuesday: Ez 2:8 — 3:4; Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131; Mt 18:1-5, 10, 12-14  
Wednesday: Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Ps 132:6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lk 11:27-28  
Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56  
Thursday: Ez 12:1-12; Ps 78:56-59, 61-62; Mt 18:21 — 19:1  
Friday: Ez 16:1-15, 60, 63 or 16:59-63; Is 12:2-3, 4bcd-6; Mt 19:3-12  
Saturday: Ez 18:1-10, 13b, 30-32; Ps 51:12-15, 18-19; Mt 19:13-15  
Sunday: Prv 9:1-6; Ps 34:2-7; Eph 5:15-20; Jn 6:51-58

**PARISH FINANCES—ST STANISLAUS KOSTKA PARISH TOTAL EXPENSE BREAKDOWN**

	<b>Annual</b>	<b>Monthly</b>	<b>Weekly</b>	<b>Explanation of Expenses</b>
<b>Salaries</b>	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Salaries of staff: pastor, operations director for church/school, secretary, CCD director, 2 organists, accounting assistant. We save money because we have 1 priest serving entire parish in 3 languages, share operations director 50% of time with another parish, have only 2 full-time staff (pastor/secretary), do not have any maintenance staff. Church cleaning/maintenance done volunteered.
<b>Health Insurance</b>	\$25,920	\$2,160	\$498	Health insurance of pastor, 50% of operations director, secretary.
<b>Employer FICA</b>	\$7,491	\$624	\$144	Federally required employment taxes that must be paid.
<b>Fringe Benefits</b>	\$8,060	\$672	\$155	Employee pension, basic life insurance, social security benefits.
<b>Ministry</b>	\$2,000	\$167	\$38	Support of various church ministries.
<b>Books &amp; Supplies</b>	\$5,000	\$417	\$96	Bulletin printing, offertory envelope printing, CCD books.
<b>Administrative Expenses</b>	\$15,000	\$1,250	\$288	Church database software, postage, payment processing, payroll processing, Brink's secure transportation, copy machine, service fees.
<b>Transportation</b>	\$3,600	\$300	\$69	Priest vehicle lease and vehicle repair.
<b>Food Service &amp; Meals</b>	\$6,000	\$500	\$115	Priest meal allowance.
<b>Telephone</b>	\$3,700	\$308	\$71	Cost of landline and cell phone service, line charges, internet.
<b>Heating Fuel</b>	\$40,000	\$3,333	\$769	Cost for heating church/rectory. In very cold winters, this can increase annual cost up to \$50,000. Note this is higher cost than in most parishes since we are open all day and night.
<b>Electricity</b>	\$20,000	\$1,667	\$385	Cost of electricity to light church and rectory. Note this is higher than in most parishes since we are open all day and night so church lights are on all night.
<b>Other Utilities</b>	\$4,000	\$333	\$77	Garbage pick-up. This used to be a free service to all churches but now the city requires parish to pay a private garbage company for garbage disposal.
<b>Maintenance</b>	\$10,000	\$833	\$192	We keep our maintenance costs to a minimum but we still need to buy cleaning supplies, pay for snow removal & salting of parking lots (average \$4000/year), emergency heat company calls, sewer rodding, organ tuning, minor repairs.
<b>Adoration Security</b>	\$45,260	\$3,772	\$870	Keeping the church open 24/7 has security costs associated with it. We have security at night to keep our sanctuary safe for Adorers. This is an expense that is integral to our mission. Atlas Security has generously donated \$6,000 of security hours to help us offset this cost.
<b>Altar &amp; Liturgical Supply</b>	\$21,000	\$1,750	\$404	Hosts/wine, votive/vigil lights, candles, missalette/liturgical publications, flowers
<b>Archdiocesan Assessment</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual assessment for Archdiocesan programs. This supports the Archdiocesan Pastoral Center which provides savings & loan services to parishes; administers employee benefits, property & casualty insurance program; provides financial support to those parishes unable to sustain themselves; operates a seminary system for the education of priests; provides nutritional lunch & breakfast program for students; publishes a newspaper & various liturgical-related publications; invests available funds. St Stan's has been a huge beneficiary of the Archdiocese's generosity.
<b>PRMAA Assessment</b>	\$8,300	\$692	\$160	Each parish pays an annual PRMAA assessment. The Priests' Retirement and Mutual Aid Association administers retirement, disability, health, other benefits for the priests of the Archdiocese.
<b>Property/Casualty Insurance</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual property insurance premium to the Archdiocese for coverage. Property casualty risks of the parish are covered by a self-insurance program administered through the Archdiocese.
<b>Miscellaneous</b>	\$5,000	\$417	\$96	Other charges incurred by the parish such as cost of advertising, religious ad book purchases, hosting meetings, banners, flyers, input costs of fundraisers.

<b>TOTAL</b>	\$473,251	\$39,438	<b>\$9,101</b>
--------------	-----------	----------	----------------



**SUNDAY COLLECTION**

Sunday Offering	\$ 3,573.54
100 Patrons	\$ 630.00
Energy, Parish Needs, & Debt Red.	\$ 320.00
<b>Total</b>	<b>\$ 4,523.54</b>

Peter's Pence: **\$550.00**

Required Per Week \$9,101.00

**Deficit \$4,577.46**

**Thank you for your support!**

**COLECTA DOMINICAL**

Ofrenda Dominical	\$ 3,402.54
100 Padrinos	\$ 630.00
Utilidades, Necesidades, y Deuda	\$ 320.00
<b>Total</b>	<b>\$ 4,523.54</b>

Obras del Santo Padre: **\$550.00**

Requerido cada Semana \$9,101.00

**Déficit \$4,577.46**

**¡Gracias por su Donación!**

**KOLEKTA NIEDZIELNA**

Niedziela:	\$ 3,402.54
Stu Patronów:	\$ 630.00
Ofiara na Energie, Potrzeby Parafii, i Zmniejszenie Długu	\$ 320.00
<b>Razem Zebraliśmy</b>	<b>\$ 4,523.54</b>

Kolekta na Potrzeby Ojca Świętego: **\$550.00**

Wymagana ofiara tygoniowo \$9,101.00

**Deficyt \$4,577.46**

**Serdeczne Bóg zapłać za wsparcie!**



**PRAYER TO SAINT MICHAEL  
THE ARCHANGEL**

St. Michael the Archangel,  
defend us in battle.  
Be our defense against the wickedness  
and snares of the Devil.  
May God rebuke him,  
we humbly pray,  
and do thou,  
O Prince of the heavenly hosts,  
by the power of God,  
thrust into hell Satan,  
and all the evil spirits,  
who prowl about the world  
seeking the ruin of souls. Amen.

## PARISH FINANCES

### SUNDAY COLLECTIONS

#### ENERGY COLLECTION

The second collection taken up at Mass today is for electricity, heating, and other utilities. Thank you.

#### PARISH DEBT REDUCTION

The second collection taken up at all the Masses next weekend of the 18th & 19th of August will be for the parish debt reduction. Thank you!

**MAY GOD BLESS YOUR SUPPORT AND GENEROSITY!**



### RAFFLE TICKET SALES FOR SUPPORT OF THE CONGREGATION OF THE RESURRECTION

Members of the Congregation of the Resurrection will be here next weekend, August 18-19, selling raffle tickets to support the Senior Priests and Brothers and their formation program. Tickets are \$25 each or 6 for \$100. **Bring your return address labels to use on the ticket stubs.** If you are not prepared to purchase the tickets they will have envelopes for you to mail them.

The 21<sup>st</sup> annual Gala will be on September 23 at Café La Cave. For dinner reservations email Brother Bill Hallas at: [whallasr@gmail.com](mailto:whallasr@gmail.com).

### OPEN HOUSE CHICAGO AT ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH

In 2016 and 2017, our parish was a part of the roster of sites for the Chicago Architecture Foundation's "Open House Chicago." We are excited to participate once again this October 13 & 14th. Tell your friends & neighbors.

## FINANZAS PARROQUIALES

### COLECTAS DOMINICALES

#### COLECTA PARA LAS LAS UTILIDADES

La segunda colecta que se llevará a cabo hoy es para la electricidad, calefacción, y otras utilidades. Gracias.

#### REDUCCIÓN DE LA DEUDA DE LA PARROQUIA

La segunda colecta que se llevará a cabo en todas las Misas la próxima semana del 18 y 19 de agosto será para la reducción de la deuda de la parroquia.

**¡DIOS BENDIGA SU GENEROSIDAD Y APOYO!**

## PARISH LIFE

### WINDS OF CHANGE WITH FR. ANTHONY BUŚ, C.R.

Tune in to *Winds of Change* radio program with our Pastor, Fr. Anthony Buś, Monday-Friday from 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM or listen live at [www.windsOfChangeshow.com](http://www.windsOfChangeshow.com).

### 2018 MASS INTENTION BOOK

The 2018 Mass Intention Book is now open. The stipend for a weekday Mass is \$10.00. The stipend for a Sunday anticipated Mass and Sunday Mass is \$20.00.

### BAPTISMS IN ENGLISH

Baptisms are every 2nd Saturday of the month at 11 a.m. Please register in the parish office.

### FUNDRAISING COMMITTEE LOOKING FOR DONATIONS

Donations of the following to help with the success of the August Fun Fest (8/25/18, 3pm-8pm) will be most appreciated: new children's toys, games, & stuffed animals for prizes; buns for hot dogs, individual servings of chips are needed. If you prefer to donate cash for the purchase of these items, that is always appreciated. Please contact the parish at 773-278-2470 or [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net) to make arrangements. Please make / arrange donations by August 12. If you would like to volunteer for the event, please contact Dina Garcia at the email address above. Thank you!!

### USE OF THE LOWER CHURCH

Due to ongoing repairs to the lower church in order to create a safe and welcoming environment, the lower church will not be available for groups for the foreseeable future. Contact Mr. Frank Duarte to schedule meeting space in the school.

### ST. STAN'S PROVIDENCE SOUP KITCHEN

St. Stan's Providence Soup Kitchen is in need of volunteers for Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday. Also are in need of donations of donuts, sweet rolls, and cookies. Please call Sr. Darlene, Director of the Soup Kitchen, at 773-330-9865. Thank you for your support! May God bless you!

### SANCTUARY LAMP

You can light the sanctuary lamp for your specific intention. Suggested donation is \$30 for one week. Please see the parish secretary or come by the sacristy before Mass.

## VIDA PARROQUIAL

### INFORMACIÓN SOBRE LOS BAUTISMOS

Los bautismos son el primer y tercer sábado de cada mes a las 11a.m. Las pláticas se llevan a cabo el martes de la misma semana del bautismo a las 7:00 p.m. en la rectoría.

### LIBRO DE INTENCIONES PARA EL 2018

El libro de intenciones para el 2018 se abrirá el viernes 22 de septiembre. La donación para una Misa entre semana es de \$10 y en domingo es \$20.

### USO DEL SÓTANO DE LA IGLESIA

Por razón de las reparaciones que se están llevando a cabo en la planta baja de la iglesia para así crear un lugar seguro y agradable, la planta baja de la iglesia no estará disponible para los grupos por el momento. Favor de comunicarse con el Sr. Frank Duarte para reservar un espacio en la escuela para continuar con sus reuniones.

### NUEVOS FELIGRESES SON BIENVENIDOS

Si le gustaría ser feligrés de la Parroquia de San Estanislao Kostka puede tomar un sobre que se encuentra sobre la mesa en la parte de atrás de la iglesia. Favor de llenarlo y colocarlo en la canasta de la colecta dominical junto con su ofrenda. Gracias.

### VOLUNTARIOS

Siempre estamos en búsqueda de voluntarios dispuestos a ayudarnos con el mantenimiento de nuestra iglesia y al igual los negocios que estén dispuestos a donar sus servicios. Si les gustaría dar su tiempo o sus servicios favor de llamarle a Andrew al 773-865-4486. Gracias a nuestros voluntarios podemos mantener nuestros gastos bajos.

### LOS MISIONEROS APÓSTOLES DE LA PALABRA UNA FAMILIA MISIONERA AL SERVICIO DE LA IGLESIA CATÓLICA

Le invitan a escuchar nuestro programa de radio todos los domingos de 11:00 a.m. - 12:00 p.m. en la estación de Radio 750 AM. Para pedir más información llame al teléfono 773-780-9363, misionchicago@hotmail.com  
www.apostolesdelapalabra.org

### NUESTRA SEÑORA DEL SIGNO EL ARCA DE MISERICORDIA

Ven al auxilio de tus hijos,  
despierta la Cristiandad durmiente,  
rinde al pueblo de Dios  
dotado completamente por Jesús,  
la Divina Misericordia;  
guíanos a buscar santuario  
en el Arca de tu Inmaculado Corazón  
vivo y uno con la Santísima Trinidad,  
y derrama sobre tus hijos  
un Pentecostés Nuevo  
que renueve la faz de la tierra.

## FINANSE PARAFII

### KOLEKTA NA ENERGIĘ

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. w dniu dzisiejszym przeznaczona jest na energię i inne opłaty.

### KOLEKTA NA ZMNIEJSZENIE DŁUGU

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. 18 i 19 sierpnia przeznaczona jest na zmniejszenie długu.

**SKŁADAMY SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ!**

## ŻYCIE PARAFII

### 24-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

24-godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się w kościele (poza czasem, gdy odprowadzane są Msze Św.). Zwracamy się o pomoc, aby kontynuować 24-godzinną adorację. Zachęcamy do podjęcia zobowiązania, wybrania jednej godziny albo też innej ilości czasu i zapisania się na adorację. Formularze znajdują się z tyłu kościoła.

### INTENCJE MSZY ŚW. 2018 R.

Intencje Mszy św. na rok 2018 będą przyjmowane od 22 września. Ofiara za Msze św. w tygodniu wynosi \$10.00. Ofiara za Msze św. niedzielne oraz w sobotę wieczorem wynosi \$20.00.

### ZAPISY DO PARAFII

Zachęcamy do zapisywania się do parafii św. Stanisława Kostki. W tym celu prosimy o wypełnienie kopert przeznaczonych na składanie ofiar, które znajdują się z tyłu kościoła i umieszczenie ich z drugą kolektą. Można też przyjść albo zadzwonić do biura parafialnego w tygodniu. Godziny otwarcia znajdują się w biuletynie.

### WOLONATIUSZE

Zawsze potrzebujemy wolontariuszy do pomocy w utrzymaniu naszego kościoła. Szukamy również firm, które podarowałyby swoje usługi. Jeśli chcieliby Państwo dobrowolnie podarować swój czas lub usługi biznesowe prosimy o telefon do Andrzeja: 773-865-4486. Dzięki naszym wolontariuszom możemy utrzymać nasz kościół niskimi kosztami.

### MATKA BOSKA ZNAKU ARKA MIŁOSIĘRDZIA

Pośpiesz z pomocą swoim dzieciom,  
obudź Chrześcijaństwo ze snu,  
oddaj ludzi Boga,  
którzy są całkowicie oddani  
Jezusowi i Bożemu Miłosierdziu;  
prowadź nas abyśmy zabiegali o sanktuarium  
w Arce Twojego Niepokolanego Serca,  
żywych i w jedności z Trójcą Świętą,  
spuść na twoje dzieci Nowe Zesłanie Ducha Świętego  
aby odnowił oblicze ziemi.